

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/34/119  
S/13163

13 March 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Тридцать четвертая сессия  
Пункт 21 первоначального перечня\*  
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 13 марта 1979 года на имя Генерального  
секретаря

По поручению моего правительства имею честь довести до сведения Вашего Превосходительства вызывающее подлинную тревогу заявление г-на Райфа Денкташа, сделанное им на совместном заседании "парламентариев Турецкого федеративного государства Кипр" и парламентариев турецкого собрания, состоявшемся 23 июля 1977 года.

Это заявление дословно цитировалось по протоколу "Собрания" в газете киприотов-турок "Ени Дузен" от 8 марта 1979 года, и в переводе на английский язык оно гласит следующее:

"После проведения мирной операции Вароша сохраняет статус военного района. Если сегодня Вароша носит на себе печать греческого присутствия, то это не вина нашего правительства. Обязанность открыть район Вароша и сберечь эту печать лежит на турецком правительстве. Мы всегда выступали за открытие этого района и расселение в нем.

Национальная победа не является собственностью какой-либо партии. Это победа наших соотечественников, которые жертвовали даже своим хлебом насущным, солдатом, борцов и всего нашего народа.

Мы считаем, что с точки зрения обладания всем островом война на Кипре является необходимостью. Распространить свое влияние на Кипр стремятся многие страны, мы же хотим только турецкого влияния. Кипрский вопрос - это вопрос всего турецкого народа. Мы должны в любой момент быть готовы к войне на гражданском и военном уровнях ...".

\* A/34/50.

Г-н Раиф Денкташ - не просто сын лидера киприотов-турок г-на Рауфа Денкташа и член "Собрания", но и издатель правящей партии "Заман", который хорошо известен своими тесными связями с турецкой "Партией националистического движения" г-на Тюркеша.

Решительно протестуя против вышеприведенного угрожающего заявления, со всей очевидностью вскрывающего проводимую Турцией политику экспансии и аннексии и разоблачающего ее истинные намерения, я хотел бы указать на тот факт, что оно не только проливает свет на причины постоянного возникновения трудностей в вопросе о Фамагусте, но и показывает, почему Турция не желает урегулировать кипрский вопрос мирным путем на основе постоянного и конструктивного диалога.

Смысл заявления г-на Раифа Денкташа вполне понятен, и никакие словесные ухищрения его не изменят.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 21 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Андреас В. МАВРОММАТИС  
Посол  
Постоянный представитель Кипра  
при Организации Объединенных Наций

-----